

## 第2次口述試験<通訳><外国語訳>の出題分析

2013年度～2023年度の第2次口述試験には、<通訳問題>(2013年度～2017年度)が62題、<外国語訳問題>(2018年度～2023年度)が72題の**合計134題**出題されました。

---

### <通訳><外国語訳>に2回～4回出題されたもの

---

#### ●4回出題されたもの(2題)

- (1)和食(2020)和食(A)(2018)和食(B)(2018)和食(2015)
- (2)温泉(2021)(2018)(2013)(2023)

#### ●3回出題されたもの(2題)

- (1)京都(2022)(2020)(2018)
- (2)相撲(2020)(2019)相撲力士(2015)

#### ●2回出題されたもの(11題)

- (1)富士登山(2016)、富士山(2023)
- (2)ラーメン(2022)(2018)
- (3)駅弁(2022)(2015)
- (4)居酒屋(2021)(2018)
- (5)祇園祭(2021)(2013)
- (6)旅館(2020)(2018)
- (7)寿司(A)(2019)寿司(B)(2019)
- (8)花火(2019)花火大会(2017)
- (9)着物(2019)(2015)
- (10)おせち料理(2019)(2015)
- (11)日本の祭り(2019)(2014)

---

### 2023年度～2023年度に出題された<通訳><外国語訳>(134題)

---

#### ●2023年度<外国語訳>(12題)

- (1)抹茶
- (2)広島平和記念公園
- (3)伏見稻留大社
- (4)温泉
- (5)七五三
- (6)讃岐うどん
- (7)精進料理

- (8) 町屋
- (9) 富士山
- (10) 武道
- (11) カレーライス
- (12) 錦市場

●2022 年度<外国語訳>(12 題)

- (1) 日本の果物
- (2) 焼酎
- (3) 京都
- (4) ラーメン
- (5) 駅弁
- (6) 陶器
- (7) 金刀比羅宮
- (8) 料亭
- (9) 天ぷら
- (10) 桜島
- (11) 和楽器
- (12) 新型コロナウイルス

●2021 年度<外国語訳>(12 題)

- (1) 居酒屋
- (2) 人気キャラクター
- (3) 温泉
- (4) 城泊・寺泊
- (5) 東京スカイツリー
- (6) 祇園祭
- (7) 出汁
- (8) 露天風呂
- (9) 年越しそば
- (10) 上野公園
- (11) すき焼き
- (12) 巖島神社

●2020 年度<外国語訳>(12 題)

- (1) 和食
- (2) 掃除
- (3) 新幹線
- (4) 印鑑
- (5) みんなのトイレ(多目的トイレ)

- (6) キャッシュレス
- (7) 日本酒
- (8) 京都
- (9) 日本刀
- (10) 旅館
- (11) 皇居外苑
- (12) 相撲

●2019 年度<外国語訳>(12 題)

- (1) 箱根
- (2) 相撲
- (3) 寿司(A)
- (4) 日本の祭り
- (5) 桜前線
- (6) 紅葉
- (7) 寿司(B)
- (8) おせち料理
- (9) 着物
- (10) 花火
- (11) 車椅子
- (12) 自然災害

●2018 年度<外国語訳>(12 題)

- (1) 平等院鳳凰堂
- (2) 金閣寺
- (3) 和食(A)
- (4) 和食(B)
- (5) 居酒屋
- (6) ラーメン
- (7) 旅館
- (8) 刺青
- (9) 温泉
- (10) 奈良
- (11) 浅草
- (12) 京都

●2017 年度<通訳>(12 題)

- (1) カツ丼
- (2) 梅雨
- (3) 森ジブリ美術館

- (4)パクチー
- (5)屋形船
- (6)演歌
- (7)道後温泉
- (8)プレミアムフライデー
- (9)花火大会
- (10)ねぶた祭り
- (11)日光東照宮陽明門
- (12)摩周湖

●2016 年度<通訳>(12 題)

- (1)そば
- (2)干潟
- (3)鳥居
- (4)眼鏡橋
- (5)富士登山
- (6)酢飯
- (7)山梨県のブドウ
- (8)チューリップ
- (9)迎賓館
- (10)日本橋
- (11)借樂園
- (12)大阪

●2015 年度<通訳>(26 題)

- (1)福岡県の看板
- (2)戻ってきた財布
- (3)東京湾の埋め立て地
- (4)着物
- (5)駅弁
- (6)山梨県
- (7)町人文化
- (8)灘の酒
- (9)扇子
- (10)ラジオ体操
- (11)日本の城
- (12)野猿公苑
- (13)神道
- (14)日本の家電製品
- (15)築地市場

- (16)おせち料理
- (17)忍者
- (18)和食
- (19)歴史的地区
- (20)青森県のりんご
- (21)相撲力士
- (22)歌舞伎
- (23)日本建築
- (24)桜
- (25)源氏物語
- (26)古墳

●2014 年度<通訳>(6 題)

- (1)日本の祭り
- (2)日本の城
- (3)IC カード
- (4)白川郷
- (5)ひらがなとカタカナ
- (6)マナー

●2013 年度<通訳>(6 題)

- (1)日本の自然
- (2)秋葉原
- (3)新幹線
- (4)祇園祭
- (5)温泉
- (6)浮世絵

以上